

BRUNELLA ANTOMARINI , PhD

Piazza Monte di Pietà 30  
00186 ROMA  
[bantomarini@gmail.com](mailto:bantomarini@gmail.com)  
[bantomarini@johncabot.edu](mailto:bantomarini@johncabot.edu)

Brunella Antomarini teaches Aesthetics and Contemporary philosophy at John Cabot University, Rome.

<https://www.youtube.com/watch?v=I9OB8aASSJ8>

<https://www.youtube.com/watch?v=WR8iQKrrzEU>

[https://www.youtube.com/watch?v=dzr\\_3a2V070](https://www.youtube.com/watch?v=dzr_3a2V070)

## **Education**

2003, Dottorato in Philosophy, from Gregoriana University, Rome, with a thesis on: "The Drama of Beauty. Perceptive Contemplation in Hans Urs von Balthasar."

1986, Laurea in Philosophy from the University of Urbino, with the thesis "From the Critique of Reason to the Critique of Culture. The Philosophy of Ernst Cassirer."

1977, Laurea in Foreign Languages and Literature from the University of Macerata, with the thesis: "Norman Mailer's Essays."

## **Languages**

English (fluent), French (operative), German (operative), Ancient Greek, Latin.

## **Career and membership**

2016 to present, Member of the advisory board of philosophical journal *Areté*.

2009 to present, Member of Società Italiana di Neuroestetica Semir Zeki  
(<http://www.neuroestetica.org>)

2008 to present, Member of the advisory board of *Sensibilia. Colloquium on Perception and Experience*, Rome

2007 to present, Member in the advisory board of the John Cabot University Press, Rome.

2007 and 2009, Part of the Jury in the National Poetry Prize "Antonio Delfini", Modena.

2006-2009, Chair of the Department of History and the Humanities, John Cabot University, Rome.

### **Editorial activity**

2005 to present, Co-editor of yearly poetry anthology *InVerse*, John Cabot University Press.

1996-2004, Co-director of the philosophical book-series *Montag* (Manifestolibri, Rome).

1987-2004, Editor of the journal of philosophy *Il cannocchiale* (ESI, Naples).

1990-96, Contributing with a regular column to the cultural journal "Tempo presente" Rome.

### **Scholarly activity**

2022-23: participates in the lecture series: "Cybernetics for the XXI century. Geographical Constructions" for Media Lab of Guangdong Times Museum, Research Network for Philosophy and Technology, based in Guandong, China, curated by Yuk Hui and Jianru Wu.

2018-2023, at John Cabot University, Rome, once each semester co-organizes with prof. Stefan Sorgner Posthuman Studies Workshops in Posthuman Studies.

2018 to present Editor of *Il gioco nella filosofia*, by Daniela Movileanu, Gamelab magazine, <https://mail.google.com/mail/u/0/?tab=rm#inbox/FMfcgxwCgpVWMrCKCDGWDxTTHGjpvbf>

2015-2018, Spring Semester, teaches Aesthetics at The New York School of Visual Arts (Rome campus).

2005 to present, Yearly organization of a Poetry Reading Festival at John Cabot University, "InVerse".

1998 to present, Adjunct Assistant in Philosophy of Art and Contemporary Philosophy, Phenomenology and Existentialism, John Cabot University, Rome,

1998-2016 Co-instructor of a seminar on Aesthetics at Temple University in Rome (June).

1975-81, Curator at the art gallery 'Il Falconiere', Ancona.

### **Publications:**

#### **Books**

2024 *La preistoria acustica della poesia. Per un'antropologia del fenomeno poetico*, 2024 New edition by Metilene edizioni, Pistoia.

2024 *The Acoustic Prehistory of Poetry*, Free Books, Boise State University, translated and edited by Derek Gromadzki (re-edition of the book by Aragno, 2012)

2020 *Le macchine nubi*, Castelvecchi editore, Roma.

2012, *La preistoria acustica della poesia. Per un'antropologia del fenomeno poetico*, Aragno Editore, Torino.

2012, *The Maiden Machine*, Edgewise, New York.

2012, *Thinking Through Error*, Lexington Books, Maryland, USA.

2007, *Pensare con l'errore*, Codice editore, Torino.

2006, *L'errore del maestro. Per una lettura laica dei Vangeli*, Derive Approdi, Roma.

2004, *Il dramma della bellezza. Una rilettura di Hans Urs von Balthasar*, Università Gregoriana, Roma.

2004, *La percezione della forma. Trascendenza e finitezza in Hans Urs von Balthasar*, Aesthetica Edizioni, Palermo.

#### **Edited books:**

2022 Editor of the book by Yuk Hui, *Pensare la contingenza. La filosofia dopo la cibernetica*, Castelvecchi, Roma.

2021 co-editor of *Il gioco nella filosofia*, by Daniela Movileanu, TAG edizioni, Rome.

2019, Co-authored B. Antomarini, A. Berg, Vladimir D'Amora, Alessandro De Francesco, Miltos Manetas, *Haephestus Re-Loaded*, (in print for Punctum, LA 2019)

2017, co-editor with Paul Vangelisti of the book *Naufragio del singolare: poesie di George Oppen*. (tr.it. P. Traversa, Ed. Mazzoli, Modena).

2013, *Aesthetics in Present Future. The Arts in the Horizon of the New Technologies*, co-editor with Adam Berg, Lexington Books, Maryland.

2007, Co-editor, with Silvano Tagliagambe, of *Il corpo e la tecnica. Intorno a un saggio inedito in Italia di Pavel Florensky*, Franco Angeli editore, Roma, 2007.

2004, Co-editor of the monograph *Del gusto e della fame. Teorie dell'alimentazione*, Montag, Manifestlibri, Roma.

2002, Editor of the monograph *La malattia che si cura di sé. Filosofia della medicina*, Montag, Manifestlibri, Rome.

2001, Editor of the monograph *Le tattiche dei sensi*, Montag, Manifestlibri, Rome.

- 2000, Editor of the monograph *Il valore cognitivo dell'arte, 'il cannocchiale,'* n.2.
- 1998, Editor of the monograph *Le rappresentazioni della libertà*, Montag, Manifestolibri, Rome.
- 1998, Editor of the monographic section *Tradurre: travisare e vedere*, "il cannocchiale," no.1.
- 1996, Editor of the monograph *Sulla responsabilità*, "il cannocchiale," no. 1-2.
- 1996, Editor of the monograph *La trasmissione delle idee*, Montag, Manifestolibri, Rome.
- 1994, Editor of the monograph *Sulla traduzione*, "il cannocchiale," nn.1-2.
- 1991, Editor of the monograph *I filosofi della Scuola di Marburgo*, "il cannocchiale" nn.1-2.

### Articles and published texts

- 2024; *Imagine Freedom*, in the collective Festschrift volume in honor of Richard Cohen *The Event of the Good: Reading Levinas in a Levinassian Way*, Suny Press.
- 2024: *From AI Prediction to Cybernetic Anticipation. How We Learn to Stop Worrying and Love the Algorithm*, in print for "Academic Papers", Accademia delle Arti di Brescia.
- 2024, *Translating Rationalism: Leibniz and 23 Cybernetics*, in AA.VV, *Cybernetics for the 21<sup>st</sup> Century. Vol I: Epistemological Reconstruction*, Hanart Press, 2024, pp. 23-42.
- 2024, *La voce nascosta tra le lingue. Un apprezzamento di Zong!*, "Testo a fronte", nn.66-67, 2022, pp.87-92.
- 2023, 'Orbite instabili', critical text for a work by Alessandro de Francesco, *Continuo*, Pisa: Diaforia edizioni, pp. 30-40.
- 2023, *Teleology, or a Pre-History of Cybernetics*, in "Humanisms and Beyond", F. Conti and S-Sorgner, edd.; Trivent, pp. 71-96.
- 2023, "È ora" in *Di acqua e di tempo*, a cura di Costanza Ferrini, San Marino, AIEP Editore, pp.20-25.
- 2023, "Deforming the Reform", in *Reflections. The Architecture of Silence*, C. L. White, ed. Contrasto, Rome, pp. 67-71.
- 2022 "Ripartire da una teleologia cibernetica", Introduction and translation of the book by Yuk Hui, *Pensare la contingenza. La filosofia dopo la cibernetica*, B. Antomarini, ed.; Castelveccchi, Roma.
- 2022, "The Xenobots as Thought-Experiment: Teleology Within the Paradigm of Natural Selection", *Studi di Estetica* n. 23 (2/2022) Fascicolo Sensibilia 15 Emergence / Emergency. <https://journals.mimesisedizioni.it/index.php/studi-di-estetica/article/view/968/1408>

2022, 24 marzo, Presentazione del libro di Aldo Montù, *Fi, la geometria della natura*, per Podcast Senza fili2.

<https://www.youtube.com/watch?v=PxYGUFDsh4A&list=PL4758fen2H-zNvkntgLKP60pOOp8yyEEs&index=12>

2021, "Contact in Absentia: Toward a Cybertouch", in *The Covid Spectrum. Theoretical and Experiential Reflections from India and Beyond*, edited by K. Mahadevan et al., intro by S. Zizek, New Delhi: Speaking Tiger, pp. 23-32.

2021: *I manuali aptici di Manuela Bertoli*, "Trame", no. 3, 2019, pp. 264-5.

2021: *Alessandro Di Francesco's Augmented Writing*, in *Out Now: Œ Case Files*, Vol. 01. Punctum Books. pp. 238-249. Retrieved from <https://punctumbooks.pubpub.org/pub/oe-case-files-ferracina>

2019 "Tecniche del lutto", *Bis. Scritture*, febbraio, no.3, s.p.

2018 Co-editor of the Italian version of poetry collection G. Oppen, *Naufragio del singolare*, with Paul Vangelisti, Mazzoli, Modena.

2018 Online journal Artshake, Elena Giulia Rossi director, publishes an English version of essay: Thinking Poetry Writing in Feedback Loop, <http://www.arshake.com/en/thinking-poetry-writing-in-feedback-loop/>

2017, *Peirce and Cybernetics: Retroduction, Error and Autopoiesis in Future Thinking*, "Cognitio. Revista de Filosofia", Vol. 18, n. 2, pp. 187-204.

2017 *Like Ants* in "OBszine #3", "Poetry, Art and Communication", R. Milazzo, ed., p. 19.

2015, "A few New Animals", in *Nausikaa's Isle*, Festschrift Paul Vangelisti, D. Phillips, ed. Postmedia, Cremona.

2015, *Pensiero, poesia, scrittura in feedback loop*, "Smerilliana", n. 17.

2015: *Sull'errore, o del carattere fantastico del mondo*, in *Sensibilia 2014*, Mimesis.

2015, "A Travelogue." *In the Language of Barbarians*, Edgewise, New York.

2013 *L'eolipila di Erone alessandrino. L'intelligenza dimenticata dell'inventore*, in *Sensibilia 6*, M. Rotili and M. Tedeschini, edd., Milano: Mimesis, 27-42.

2013, "Toward a Philosophy of the Automaton", in *Aesthetics in Present Future*, co-editor with Adam Berg, Lexington Books, Maryland, 2013.

2012, "Dogville or The Arrogance of Grace. Hommage of the cinema to theatre", in the collective monograph on Lars von Trier's cinema, *Dogville*, in "Dekalog", Wallflower Press, S. Fortuna and L. Scuriatti, edd.

2012, "Misurare il dolore", in *Il dolore*, *Sensibilia* no.4, 2011, Mimesis, Milano/Udine, pp. 11-26.

2011, "Lo spazio teatrale come spazio cognitivo primario", in *Spazio fisico/spazio vissuto*, Sensibilia n.3, 2010, Mimesis, Milano/Udine, pp. 11-28.

2011, recensione al libro di Sara Fortuna "Il giallo di Wittgenstein. Etica e linguaggio tra filosofia e detective story" (Milano 2010), in "Rivista di Estetica" no. 48 (<https://journals.openedition.org/estetica/1519>, acc. 14.8.2018).

2009, *Teatri dell'occhio. L'alternarsi non-lineare delle teorie dei colori*, in AA.VV. *Connessioni inattese. Crossing tra arte e scienza*, ed. by Ignazio Licata, Giancarlo Politi Editore, Milano, pp.69-96.

2009, *Walter Benjamin: the Afterlife of an Artwork as Cognitive Heterocracy*. Proceedings of the International Conference at John Cabot University on Critical Theory, April 27-29, 2007.

2008, *Angeli a sei ali: per uno studio iconologico dei Cherubini*, "Semiotica", Urbino, April.

2007 *Stone Yearning to be Water*, in "Barry Callaghan. Essays on his Work", P. Uppal, ed., Guernica Editions, Toronto.

2007, *La natura come caso speciale della tecnica*, in *Il corpo e la tecnica*, B. Antomarini and S. Tagliagambe, edd., Franco Angeli, Roma

2006, *La regressione alla religiosità naturale nei primi seguaci di Gesù*, "Forme di vita", no-5.

2006, *Errors and Forms: The Emergence of Sense in Art*, Proceedings of the International Congress of the International Association of Empirical Aesthetics (IAEA), Avignon.

2004, *Thinking with Error*, "Interdisciplinary Journal of Germanic Linguistics and Semiotic analysis", no. 1, vol. 9, Spring, pp. 69-82.

2004, *Un ego fatto in due*, Postfazione al romanzo di Aldo Busi *Un cuore di troppo*, Mondadori, Milano.

2004, "Dalla mano alla bocca", in *Del gusto e della fame. Teorie dell'alimentazione*, Montag, manifestlibri, Roma.

2004, *Contemplative Perception: Art and Reality*, Proceedings of the Lisbon Congress of the International Association of Empirical Aesthetics (IAEA), Lisbon.

2004, *The Acoustical Pre-history of Poetry*, "New Literary History", tr. S. Stewart, Vol.35, no.3, Summer

2003, *The Wheat*, "Triquarterly", no.113, J. Kinsella and S. Stewart edd.

2003, contributes to the volume for Nobel Prize Gao Xingjian with the paper: *La peur de la beauté et la responsabilité esthétique*, editions Transbordeurs, Marseille.

2003, *Pensare con l'errore*, «Lettera Internazionale» no.1, 2003.

- 2002, "La preistoria acustica della poesia", in *Montag 7: L'esperienza musicale*, manifestolibri, Roma 2002.
- 2002, *The Poet of the Gospels* «Interdisciplinary Journal of Germanic Linguistics and Semiotic analysis», Spring, 7, 1.
- 2002, *Un ego fatto in due*, «Aperture,» Roma, n.11.
- 2001, "Come indoviniamo. Peirce e il PDP (Guessing power in Peirce's philosophy and in PDP)", in *Le tattiche dei sensi*, Montag, manifestolibri, Rome
- 2001, *Il rischio di ricordare*, «Aperture,» n.9.
- 2001, "Per una bioestetica", in *La malattia che si cura di sé*, Montag (manifestolibri,Roma)
- 2000, "Poesia mimetica. Un'ipotesi".in *Il valore cognitivo dell'arte*, 'il cannocchiale,' n.2.
- 2000, review to Armando Ferrari, *Aurora do pensamento*, «Revista Brasileira de Psicanalise,» volume 34, n.1.
- 2000, *Penuria di parole*, «Pagine,» n.IX, 28.
- 1999, *Il fenomeno poetico come eredità della cognizione corporea*, in 'Pagine', anno X, no.26.
- 1999, *Oral Formulas in Ritual Pre-literate Communication. The Cognitive Organic Response*, in «Interdisciplinary Journal of Germanic Linguistics and Semiotic Analysis,»
- 1998, "La disposizione alla resa", in *Le rappresentazioni della libertà*, Montag, manifestolibri, Rome.
- 1998, "La figura femminile in Kérèny e Bachofen", in AA.VV. *Karl Kérèny*, Messina, Atti del Convegno for University of Messina.
- 1998, "Giovanna Bemporad: la traduzione perfetta", in *Tradurre: travisare e vedere* (B. Antomarini, ed.) sezione «il cannocchiale», no.1.
- 1998,. *La responsabilità verso il lavoro improduttivo*, in *Sulla responsabilità* (B. Antomarini, ed.) monograph «il cannocchiale», no. 1-2.
- 1996, *Sulla distinzione tra povertà naturale e povertà indotta* «Democrazia e diritto», no.2.
- 1996, "Progetto per uno studio della idea cristiana primitiva", in *La trasmissione delle idee*, Montag, vol.1.
- 1996, "L'intraducibilità del ritmo poetico rende necessaria la traduzione della poesia", in *Sulla traduzione*, (B.Antomarini, ed.), "il cannocchiale,» nn.1-2, pp. 183-198.
- 1994, *La questione della sopravvivenza e il matriarcato antico* «Democrazia e diritto,» no.1.
- 1993, *Il poeta nel tempo della sopravvivenza* in "Pagine," n.9.

1993, *L'Italia confina con l'India*, in "il cannocchiale" n. 2.

1992, *Chi abita nel bosco. Quattro favole*, Poligrafa Ediciones, Barcellona, (translated into Spanish and English)

1992, Two of the four fables appear in "The Malahat Review," n.100.

1990, "E' possibile una storia vera?" in AA.VV., *Momenti e problemi di filosofia della storia*, ESI, Napoli.

1990, *Il kantismo di Cassirer*, in "Quaderni degli Annali della facoltà dell'Università di Urbino," n.1.

1998, *Francesca Woodman* in "Parkett,» no.15.

1988, *L'anamnesi platonica in Natorp*, in "Il Cannocchiale," nn. 1/2.

1987, *Cohen e Natorp: la riscoperta dell'esigenza sistematica in filosofia*, "Il Cannocchiale», nn.1/2.

1986, *Il problema della percezione nella filosofia di E. Cassirer*, in "Annali della facoltà di Filosofia dell'Università di Urbino", n. 2

1981, collaborated to the journal "Il Traduttore,» and edited part of *Americanismi*, a dictionary of American slang written by U.Antomarini, nn. 3-1980, ½

1980, *L'identità del traduttore letterario, come figura sociale e come intellettuale*, in "Il Traduttore», n. 1/2.

## **Other professional activities**

### **Lectures and presentations:**

2022-23, October 14: participates in the lecture series: "Cybernetics for the XXI century. Geographical Constructions" for Media Lab of Guangdong Times Museum, Research Network for Philosophy and Technology, based in Guangdong, China, curated by Yuk Hui and Jianru Wu.

2021, May 14: holds a lecture for MetodoEffe: "Conversazioni contemporanee. ABitare il pensiero, vivere l'arte", titled: "Outsider Inside" (online)

2021, November 26: MetodoEffe: "Conversazioni contemporanee. ABitare il pensiero, vivere l'arte", conversation with Giovanna Curatola, Palazzo Santoni, Jesi.

2021, March 5 and November 6, at John Cabot University, holds two seminars for the yearly Posthuman Studies Workshop on: "Animaloids and Plantoids" (online). March 5: "Towards a Cybernetic Teleology". November 6: "Back to Leonardo: art as a Ludic Technique".

June 10. *How to Survive the Encounter with a Xenobot*, Seminari di Sensibilia, University Tor Vergata (online).



2021, April 5, invited to hold a lecture for the University of Mumbai, Department of German, Prof. Meher Bhooti: *The Cosmopolis of Art. The End of the Environment?*(online)

2021, March 25, invited to hold a webinar for the “Humanism and Beyond Lecture Series”, John Cabot University, Rome: *Leibniz’s Teleology or a Pre-history of Cybernetics*. (online)

2020, November 12, invited to hold a seminar at The New Centre for Research and Practice, on *AI in Post-digital Times* (online).

2020, May 30-July 18, is invited to hold a lecture series for The New Center for Research and Practice, on *Re-reading Modern Philosophy: The Cybernetic Telos of the Machine*. (online)

2019, October 4, presents the book by Marco Senaldi, *Duchamp* (Meltemi 2019), at the Festival of Literature “Scripta”, Florence.

2019, May 21, holds the seminar *Cybernetic Resonance in Human Bodies and in Retroactive Machines*, for the Association of Aesthetics Sensibilia, on at Istituto Studi Germanici, Rome.

2019, April 8, is invited to hold a seminar for the New Center for Research and Practice, titled: ‘Sheltering places’. (online)

2020, December 12, invited to the colloquium with poets “Stati complementari della poesia”, event online.

2018, June 17, Rome, Castel San'Angelo, presents the book *After Lorca* by Jack Spicer, Gwynplaine.

2018, May 25, Invited to hold a lecture at the 2018 Animal Rights Conference by SARC, Stansstad, <http://www.stansstad-arc.org/>

2017 Organizing team of the 9<sup>th</sup> International Conference: Beyond Humanism Conference, John Cabot University, July 19-22.

2017, Palermo, 26 maggio, Fondazione Beninati, Invited to hold the lecture: “Uomo-Madre. Violenza e protezione”, for the conference “Di Amore e di Violenza”.

2017, June 19, Rome, Cappella Orsini Lab, Invited to introduce the book in honor to Giacomo Marramao, “Filosofia dei mondi globali”.

2017, May 13, invited to introduce the book by Vincenza Salvatore: “Il cavallo di ferro. La vita e gli aerei di Raffaele Conflenti”, (ed.IBN, Roma).

2017, May 15, Invited to hold a lecture at Università Roma3 about *L’abduzione creativa*. [L][SEP]*Una lettura del racconto di Susan Glaspell* A jury of Her Peers.

2017, July 19, "Toward a Philosophy of the Chimera", Conference on Trans-Humanism, John Cabot University, Rome, July 19-22.

2017, May 15, Invited to hold a lecture at Università Roma3 about “L’abduzione creatrice. Una lettura del racconto di Susan Glaspell A jury of Her Peers”

2016 February 6, Modena, Palazzo dei Musei, Invited to introduce a book by poet Paul Vangelisti, *Solitude* (Mazzoli ed. Modena).

2016, December 8, Mumbai (India): Invited at the International Conference of Aesthetics: "Art: Theory and Practice", at University of Mumbai, to hold the lecture "Baroque Everywhere"

2014, Invited to hold the lecture: "Renaissance in the Cinema: a Global Art" at University of Los Angeles at Riverside.

2013, intervista a Notti d'Autore, Rai1:

<https://www.luigiasorrentino.it/2013/05/30/a-notti-dautore-brunella-antomarini/>

2013, November 28, Invited at Università la Sapienza to hold a seminar on her book *La preistoria acustica della poesia*,.

2013, May 14-15, Padova, invited to participate in the seminar series in Law and Literature.

2013, May 13, Roma3, invited to hold a lecture on Solidarity and violence: Billy Budd by Herman Melville.

2013, May 9, Sassari: invited to hold a lecture on Pensare con l'errore at Università di Sassari.

2012, April 12, 13, invited to hold lectures on "Il teatro della conoscenza" at Istituto Italiano per gli Studi filosofici di Napoli.

2011-2012, Invited to participate in Radio Rai1 broadcast 'Ben fatto' as consultant philosopher.

2010 (12/3-4), invited to the III Festival di filosofia Città di Castello, "L'alimentazione", with the lecture: "Tra la mano e la bocca. Immagini antropologiche della fame".

2010 (11/11) invited to round table *Sulla Traduzione*, Fondazione Rossetti, Vasto.

2010 (10/22-23), Invited to conference *Donne e Polis: Charlotte Perkins Gilman*, Lecture "Donne tra inclusione ed esclusione: sul saggio Women and Economics, di Charlotte Gilman".

2010, (02/19) Lecture "Misurare il dolore: un'aporia filosofica, IV Seminario Sensibilia, Rome.

2009, (02/20): Lecture "Lo spazio teatrale come spazio primario dell'esperienza", III Seminario Sensibilia, Rome.

2009, (03,18); Invited to hold a lecture on "La tecnica come proiezione del corpo. O Viceversa?" at a Seminario di Filosofia della conoscenza, Roma3, Dipartimento di Filosofia.

2009, January 25, invited to hold a lecture on *The Theatre of Knowledge. Shakespeare's Measure for Measure as aesthetic model of Knowledge*, Department of Theatre, University of California at Riverside.

2008 (11/5-8) Invited to hold a presentation at the International Conference “History and Memory”, November 5-8, Konrad Lorenz Stiftung, Berlin. Lecture: “Monuments to the Holocaust. History as theatre of memory and oblivion”.

2008 (08/ 31), Presentation on *The Theatre of Philosophy. Walter Benjamin and the aesthetic model of knowledge*, at the 4<sup>th</sup> Annual Joint Conference of the Society for European Philosophy and the Forum for European Philosophy, University College Dublin, Ireland, B. O’Connor, ed.

2008 (05/22), Presentation at the II International Conference on Critical Theory, John Cabot University; lecture: “The Political task of the translator. Walter Benjamin on language and political performance”.

2008 March 14, Presentation of book “Pensare con l’errore”, Fondazione Basso, with the participation of Beppe Sebaste, Domenico Parisi, Franco Voltaggio.

2008, invited to a seminar at Alghero (Sassari), Facoltà di Architettura, 28 febbraio on *Il corpo e la tecnica* (see above)

2007 (07/6-18), *The Bizantine six-winged Cherubim*. IASS Conference on Angels, A.Cohen and N.Roelens, P.Ricci, edd., Urbino.

2007, April 27-29, International Conference on *Critical Theory*, John Cabot University; lecture “Walter Benjamin: the Afterlife of an Artwork as Cognitive Heterocracy”.

2006, Lecture at the Department of Theatre, University of California at Riverside: *Translating Poetry*, Dec. 18.

2006, August 31-September 1, Presentation: *Errors and Forms: The Emergence of Sense in Art*, International Congress of International Association of Empirical Aesthetics (IAEA), Avignon.

2005, Seminar on *Le radici biologiche della religione*, University of Salerno, June 10-11. Lecture: “La regressione alla religiosità naturale nei prim iseguaci di Gesù”.

2004, September 16, *Contemplative Perception: Art and Reality*, International Congress of IAEA, Lisbon.

2003, Presentation at the International Colloque on Nobel laureate Gao Xingjian, “Ethique et Esthetique”, Marseille, (December 16); lecture: “La peur de la beauté et la responsabilité esthétique”.

2003, Presentation at the Interdisciplinary Workshop by ‘Lettera Internazionale’ on “Per una cultura della complessità”, (April 3).

2003, Presentation at the XVIII Meeting of the Semiotic Circle of California at Berkeley; presentation of paper: «Thinking with Error. Peirce’s Semiotics and Cognition» (January).

2003, Guest lecturer in a course in Literature and Law, Temple University, Rome, (June)

2002, Seminar on «La contro-informazione sulla guerra,» con Luigi Calligaris, Giulietto Chiesa, Antonella Sapio, 15 febbraio, Sala della Protomoteca, Campidoglio, Roma

2002, March 12, presentation of Italian translation of the *Veda hymns*, by Barbara Radice, ed. Lythis, Como 2002, at Memphis Gallery, Rome

2002, presentation of *Scipione* at the Galleria Comunale d'arte moderna, Via Reggio Emilia.

2002, collaboration with the cultural journal «Lettera Internazionale», Rome

2002, Presentation of the collection of poems by Paola Febbraro, *La rivoluzione È solo della terra*, Editore Manni, at Empiria edizioni, (December 4).

2001, Presentation of painter Enzo Cucchi at Temple University in Rome (February, 14).

2001, Presentation of book series Montag (manifestolibri, Rome), Milan, (Accademia di Brera)

2001 Contribution to the Convegno: «Medicina e sofferenza» at La Società di Studi Filosofici Marotta, Napoli (October 19).

2001, Guest lecturer at a course in Law and Literature, Temple University, Rome (June).

2000, Presentation of painter Sandro Chia at Temple University in Rome (February, 21).

2000, 14th Meeting of the Semiotic Circle of California at Berkeley, with the contribution «The Poet of the Gospels. Vico's Imaginative Universals as Narrative Structure».

2000, Seminar on «A theory of poetry», Libreria Odradek (June 7).

2000, Presentation at the International Workshop by CNR, Rome, on «Modelling and Simulating cultural Transmission and Evolution», CNR of Rome, at the Certosa di Pontignano, Siena (September, 3-4).

1998, Presentation at the 13th Meeting of the Semiotic Circle of California, at Berkeley (January 24th).

1997, Presentation of Giovanna Bemporad (Italian translation of Homer's *Odyssey*), poet and translator at Temple University in Rome.

1999, Presentation at the International meeting of the SERCIA (Société d'études et de recherches sur le cinéma anglo saxon), Urbino, (September 23-26).

1996, Contribution to the International Meeting on Karl Kérényi, Accademia d'Ungheria, Rome.

1979-1981, Worked for the Azienda Mezzi Meccanici del porto di Ancona and worked as interpreter from English and French in the field of contemporary art.

1979-81, Published many articles in the art magazine "Segno."

## Translations

*From English:*

2022: Yuk Hui, *Pensare la contingenza*, Castelvecchi, Roma.

2007 to present, *InVerse*, no.4, Italian Poets' Anthology, John Cabot University Press, Rome.

2009, Paul Vangelisti, *La vita semplice*, Emilio Mazzoli Editore, Modena

2008, Excerpts from Dino Garrone, *Le più belle pagine*, Vallecchi, Firenze, 1973, in "Vanitas", V.Katz, ed., New York, n.4.

2007, poems by Edoardo Albinati, in *Triquarterly* (Jan.1, 2007).

2007, Richard Milazzo, *Stone Dragon Bridge*, Emilio Mazzoli, editore, Modena.

2004, A. Cohen *Simulacri del cinema culinario*, in Montag, "Del gusto e della fame. teorie dell'alimentazione", manifestolibri, Roma.

2002, Margaret Avison for the book *Il cuore ottico*, Longo editore, Ravenna.

2002, 50 entries from an Augustinian Dictionary published by B.Eerdman, Cambridge: Grand Rapids, forthcoming in 2004.

2001, *Scipione*, poems. With Susan Stewart, ed.Chartà, Milan. Part of the translation appeared in "Yale journal of Italian Poetry" (fall 2001) and "Exile" (Toronto, 2001).

2000, for "il cannocchiale," no.2:

Alain J.-J. Cohen, *La Flagellazione di Piero della Francesca. Il pittore come regista*

Barry Callaghan, *Come si chiama questa storia?*

Alan Singer, *Errori belli: progetto per un'estetica come arte della contestualizzazione*

Martha Nussbaum, *Lo spettatore emozionato*

Kay Young, *Immaginando la coscienza di Emma*

2000, Merlin Donald, *Il senso del sé: l'ordito della cultura, la trama della mente*, Montag, vol.V, manifestolibri.

1998, Lee Smolin, *Il pluralismo dal punto di vista scientifico*, Montag, vol.IV.

1998, Adam Berg e Yoram Carmeli, *Il circo della natura della natura*, Montag, vol.IV.

1997, Alain Cohen, *Iper-memoria e iconofilia. Montag tra Freud e le scienze cognitive*, Montag, vol.II

1997, Alan Singer, *Scegliere di vedere: rendere visibile il fare estetico*, Montag, vol.II.

1996, Dan Sperber, *Il contagio delle idee*, Montag, vol.I.

1996, Hans Cees-Speel, *Le idee come entita' materiali*, Montag, vol.I.

1993, Interview to Agnes Heller in "il cannocchiale,"n.2.

1991, T.McEvelley, *Nostro padre il vuoto*, in "Tempo Presente," n.127-129.

*From French:*

1999, Dominique Sipièrè, *Storia di uno scacco: statuto e morale della scienza. A proposito del Frankenstein di Kenneth Branagh*, "il cannocchiale," n.2.

1992, Jacques Le Rider, *L'unificazione tedesca: una chance mancata, secondo Habermas*, "Tempo Presente," n.142.

*From German:*

1990, Bernd Klueser, *Elementi per lo sviluppo del concetto antropologico di arte in Joseph Beuys*, "Il cannocchiale," 2.

1986, Paul Natorp, *Il Menone*, in "Il Cannocchiale," nn.1/2.